

## 2007 (XIX). Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

приняв к сведению доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций<sup>12</sup> и замечания по этому докладу, сделанные Генеральным секретарем и исполнительными главами других организаций-членов Фонда<sup>13</sup>,

приняв к сведению заявление, сделанное Генеральным секретарем 8 февраля 1965 г. на 1327-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи,

напоминая о полномочиях, предоставленных Генеральному секретарю резолюцией Генеральной Ассамблеи 2004 (XIX) от 18 февраля 1965 г., и в соответствии с этими полномочиями,

### I

#### ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

1. *постановляет*, что предусматриваемое в статье 1.3 Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций зачитываемое для пенсии вознаграждение персонала Организации Объединенных Наций будет, начиная с марта 1965 г., состоять из:

а) суммы оклада служащего, установленного в соответствии со статьей 3.1 Положения о персонале Организации Объединенных Наций и измененного для служащих категории специалистов и выше, на которых в соответствии с приложением I к Положению о персонале распространяется система коррективов по месту службы, исчисляемых в виде кратных 5 процентов всякий раз, когда взвешенная средняя коррективов по месту службы для различных классов, к которым отнесены главные управления и региональные отделения участвующих организаций, изменяется на 5 процентов по сравнению с 1 января 1962 года; такое изменение вступает в силу 1 января, следующего за датой, когда взвешенная средняя показала изменение в размере 5 процентов;

<sup>12</sup> Там же, девятнадцатая сессия, Дополнение № 8 (A/5808).

<sup>13</sup> Там же, девятнадцатая сессия, Приложения, приложение № 18, документ A/C.5/1020.

б) суммы любого личного пособия, на которое данный служащий имеет право согласно правилу 103.10 Правил о персонале;

с) суммы любого пособия для нерезидентов и (или) надбавки за знание языков, подлежащие выплате служащему после вычета суммы налогообложения персонала;

2. *рекомендует*, чтобы, в интересах сохранения общей системы окладов, надбавок и условий службы, другие участвующие в Фонде организации приняли соответствующие меры для того, чтобы обеспечить приведение зачитываемого для пенсии вознаграждения своих служащих в соответствии с зачитываемым для пенсии вознаграждением для персонала Организации Объединенных Наций с того же числа;

### II

#### ИСЧИСЛЕНИЕ ЗАЧИТЫВАЕМОГО ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ДЛЯ БУДУЩИХ И ТЕКУЩИХ ПОСОБИЙ

1. *постановляет*, что пособия, подлежащие выплате 1 марта 1965 г. или позднее, должны с соблюдением пункта X.4 Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций исчисляться, как если бы зачитываемое для пенсии вознаграждение все время определялось в соответствии с разделом I настоящей резолюции, за исключением того, что:

а) для служащих категории специалистов и более высоких категорий будет считаться, что в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 1310 (XIII) от 10 декабря 1958 г. зачитываемое для пенсии вознаграждение было в течение периода с 1 января 1959 г. по 31 декабря 1961 г. увеличено дополнительно на 5 процентов;

б) будет считаться, что надбавка за знание языков была включена в зачитываемое для пенсии вознаграждение до 1 марта 1965 г. по ставке, применяемой до вычета суммы налогообложения персонала;

2. *постановляет*, что пособия, подлежащие выплате до 1 марта 1965 г., должны быть заново исчислены в соответствии с приведенным выше пунктом I и, начиная с этого числа, подлежат выплате в заново исчисленных суммах за тем исключением, что никаких дополнительных прав не возникает в отношении любых пособий, выплата которых была произведена в виде едино-

временной суммы, если только не осталась часть этих пособий, подлежащая периодическим выплатам, к которым новое исчисление должно применяться пропорционально отношению этой

части к первоначально исчисленному размеру пособий.

*1328-е и 1330-е пленарные заседания,  
10 и 18 февраля 1965 года*

### Примечания

#### Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (Пункт 18 предварительной повестки дня)

На 1286-м пленарном заседании 1 декабря 1964 г. Генеральная Ассамблея, получив рекомендацию Совета Безопасности о том, чтобы Замбия, Малави и Мальта были приняты в члены Организации Объединенных Наций<sup>14</sup>, и рассмотрев заявление этих стран о приеме их в члены Организации<sup>15</sup>, постановила принять Замбию, Малави и Мальту в члены Организации Объединенных Наций.

#### Временные финансовые меры и полномочия на 1965 год

На 1314-м пленарном заседании 30 декабря 1964 г. Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря впредь до решений, которые должны быть приняты на возобновленной девятнадцатой сессии в 1965 году<sup>16</sup>, с учетом установленных требований, принимать обязательства и производить платежи на уровнях, не превышающих соответствующие обязательства, и платежи на 1964 год, и, далее, впредь до принятия этих решений, продолжать существующие меры и полномочия в отношении непредвиденных и чрезвычайных расходов и Фонда оборотных средств. Причем Ассамблея отметила, что вышеупомянутые полномочия не будут наносить ущерба принципиальным позициям и возражениям определенных стран в отношении определенных разделов бюджета и бюджета в целом.

#### Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (пункт 32 предварительной повестки дня)

На 1328-м пленарном заседании 10 февраля 1965 г. Генеральная Ассамблея одобрила созыв летом 1965 года международной конференции полномочных представителей для принятия проекта конвенции о транзитной торговле не имеющих выхода к морю стран в соответствии с рекомендациями, содержащимися в приложении A.VI.1 Заключительного акта Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>17</sup>. Председатель Ассамблеи объявил, что расходы, связанные с конференцией, будут оплачены в общих рамках финансовых полномочий, предоставленных Генеральному секретарю на 1965 год.

<sup>14</sup> Там же, приложение № 5, документы A/5742, A/5769 и A/5770.

<sup>15</sup> A/5724, A/5756 и A/5762. Тексты этих документов см. Официальные отчеты Совета Безопасности, девятнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1964 года, документы S/5908 и S/6004; и там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1964 года, документ S/6025.

<sup>16</sup> См. резолюцию 2004 (XIX), стр. 10.

<sup>17</sup> См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, том I, Заключительный акт и доклад (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64 II. В. 11), стр. 80.